

IV

(Atti adottati prima del 1° dicembre 2009, in applicazione del trattato CE, del trattato UE e del trattato Euratom)

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 19 ottobre 2009

che modifica le decisioni 2006/679/CE e 2006/860/CE relative alle specifiche tecniche di interoperabilità per i sottosistemi del sistema ferroviario transeuropeo convenzionale e ad alta velocità

[notificata con il numero C(2009) 7787]

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2010/79/CE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

vista la direttiva 2008/57/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 giugno 2008, relativa all'interoperabilità del sistema ferroviario comunitario ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 6, paragrafo 1,

vista la raccomandazione dell'Agenzia ferroviaria europea (ERA-REC-38-2009-ERTMS), del 24 aprile 2009, concernente l'aggiornamento dell'allegato A della STI «Controllo-comando e segnalamento» per i sistemi ferroviari ad alta velocità e convenzionale,

considerando quanto segue:

(1) La decisione 2006/679/CE della Commissione, del 28 marzo 2006, relativa alla specifica tecnica di interoperabilità (STI) per il sottosistema controllo-comando e segnalamento del sistema ferroviario transeuropeo convenzionale ⁽²⁾ ha definito la STI corrispondente.

(2) La decisione 2006/860/CE della Commissione, del 7 novembre 2006, riguardante una specifica tecnica di interoperabilità relativa al sottosistema controllo-comando e segnalamento del sistema ferroviario transeuropeo ad alta velocità ⁽³⁾ ha definito la STI corrispondente.

(3) Conformemente all'articolo 2 della decisione 2008/386/CE della Commissione, del 23 aprile 2008,

recante modifica dell'allegato A della decisione 2006/679/CE relativa alla specifica tecnica di interoperabilità per il sottosistema controllo-comando e segnalamento del sistema ferroviario transeuropeo convenzionale, e dell'allegato A della decisione 2006/860/CE relativa alla specifica tecnica di interoperabilità per il sottosistema controllo-comando e segnalamento del sistema ferroviario transeuropeo ad alta velocità ⁽⁴⁾, le specifiche ECTS dovrebbero essere completate per integrarvi specifiche comuni di prova aggiornate.

(4) Occorre aggiornare una serie di documenti tecnici di cui all'allegato A delle decisioni 2006/679/CE e 2006/860/CE per adattarli al progresso tecnico.

(5) Occorre pertanto modificare di conseguenza le decisioni 2006/679/CE e 2006/860/CE.

(6) Le misure previste dalla presente decisione sono conformi al parere del comitato sull'interoperabilità e la sicurezza ferroviarie, istituito ai sensi dell'articolo 29 della direttiva 2008/57/CE,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

L'elenco delle specifiche obbligatorie e l'elenco delle specifiche informative di cui all'allegato A della decisione 2006/679/CE e all'allegato A della decisione 2006/860/CE sono sostituite dall'elenco delle specifiche obbligatorie e dall'elenco delle specifiche informative di cui all'allegato della presente decisione. Le note a piè di pagina che fanno riferimento alla decisione 2002/731/CE nell'allegato H della STI allegata alla decisione 2006/679/CE e nell'allegato H della STI allegata alla decisione 2006/860/CE sono soppresse.

⁽¹⁾ GU L 191 del 18.7.2008, pag. 1.

⁽²⁾ GU L 284 del 16.10.2006, pag. 1.

⁽³⁾ GU L 342 del 7.12.2006, pag. 1.

⁽⁴⁾ GU L 136 del 24.5.2008, pag. 11.

Articolo 2

La presente decisione si applica a decorrere dal 1° aprile 2010.

Articolo 3

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il 19 ottobre 2009.

Per la Commissione

Antonio TAJANI

Vicepresidente

ALLEGATO

ELENCO DELLE SPECIFICHE OBBLIGATORIE

Punto n.	Riferimento	Nome del documento	Versione
1	ERA/ERTMS/003204	ERTMS/ETCS Functional Requirement Specification	5.0
2	Deliberatamente eliminato		
3	UNISIG SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	2.0.0
4	UNISIG SUBSET-026	RTB	2.3.0
5	UNISIG SUBSET-027	FFIS Juridical Recorder-Downloading Tool	2.3.0
6	UNISIG SUBSET-033	FIS for Man-Machine Interface	2.0.0
7	UNISIG SUBSET-034	FIS for the Train Interface	2.0.0
8	UNISIG SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	2.1.1
9	UNISIG SUBSET-036	FFIS for Eurobalise	2.4.1
10	UNISIG SUBSET-037	Euroradio FIS	2.3.0
11	Riservato 05E537	Off line key management FIS	
12	UNISIG SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC Handover	2.3.0
13	UNISIG SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	2.3.0
14	UNISIG SUBSET-041	Requisiti di efficienza per l'interoperabilità	2.1.0
15	ERA SUBSET-108	Interoperability-related consolidation on TSI annex A documents	1.2.0
16	UNISIG SUBSET-044	FFIS for Euroloop sub-system	2.3.0
17	Deliberatamente eliminato		
18	UNISIG SUBSET-046	Radio In-fill FFIS	2.0.0
19	UNISIG SUBSET-047	Track-side-Trainborne FIS for Radio In-Fill	2.0.0
20	UNISIG SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio In-Fill	2.0.0
21	UNISIG SUBSET-049	Radio In-fill FIS with LEU/Interlocking	2.0.0
22	Deliberatamente eliminato		
23	UNISIG SUBSET-054	Assignment of Values to ETCS variables	2.0.0
24	Deliberatamente eliminato		
25	UNISIG SUBSET-056	STM FFFIS Safe Time Layer	2.2.0

Punto n.	Riferimento	Nome del documento	Versione
26	UNISIG SUBSET-057	STM FFFIS Safe Link Layer	2.2.0
27	UNISIG SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 & 2	2.5.0
28	Riservato	Reliability – Availability Requirements	
29	UNISIG SUBSET-102	Test specification for Interface «k»	1.0.0
30	Deliberatamente eliminato		
31	UNISIG SUBSET-094	UNISIG Functional Requirements for an On-board Reference Test Facility	2.0.2
32	EIRENE FRS	GSM-R Functional Requirements Specification	7
33	EIRENE SRS	GSM-R System Requirements Specification	15
34	A11T6001 12	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for EuroRadio	12
35	ECC/DC(02)05	ECC Decision of 5 July 2002 on the designation and availability of frequency bands for railway purposes in the 876-880 and 921-925 MHz bands	
36a	Deliberatamente eliminato		
36b	Deliberatamente eliminato		
36c	UNISIG SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	1.0.0
37a	Deliberatamente eliminato		
37b	UNISIG SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.3.1
37c	UNISIG SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.3.1
37d	UNISIG SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.2
37e	Deliberatamente eliminato		
38	06E068	ETCS marker board definition	1.0
39	UNISIG SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	2.3.0
40	UNISIG SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio Test cases Safety Layer	2.3.0
41	Riservato UNISIG SUBSET 028	JRU Test Specification	
42	Deliberatamente eliminato		
43	UNISIG SUBSET 085	Test Specification for Eurobalise FFFIS	2.2.2
44	Riservato	Odometry FIS	

Punto n.	Riferimento	Nome del documento	Versione
45	UNISIG SUBSET-101	Interface «K» Specification	1.0.0
46	UNISIG SUBSET-100	Interface «G» specification	1.0.1
47	Riservato	Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System	
48	Riservato	Test specification for mobile equipment GSM-R	
49	UNISIG SUBSET-059	Performance requirements for STM	2.1.1
50	UNISIG SUBSET-103	Test specification for EUROLOOP	1.0.0
51	Riservato	Ergonomic aspects of the DMI	
52	UNISIG SUBSET-058	FFIS STM Application Layer	2.1.1
53	Riservato AEIF-ETCS-Variables-Manual	AEIF-ETCS-Variables-Manual	
54	Deliberatamente eliminato		
55	Riservato	Juridical recorder baseline requirements	
56	Riservato 05E538	ERTMS Key Management Conformance Requirements	
57	Riservato UNISIG SUBSET-107	Requirements on pre-fitting of ERTMS on-board equipment	
58	UNISIG SUBSET-097	Requirements for RBC-RBC Safe Communication Interface	1.1.0
59	Riservato UNISIG SUBSET-105	Requirements on pre-fitting of ERTMS track side equipment	
60	Reserved UNISIG SUBSET-104	ETCS version management	
61	Riservato	GSM-R version management	
62	Riservato UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Test specification for Safe Communication Interface	
63	UNISIG SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	1.0.0

ELENCO DELLE SPECIFICHE INFORMATIVE

Osservazioni:

Le specifiche di «tipo 1» rappresentano la situazione attuale del lavoro di preparazione di una specifica obbligatoria ancora «riservata».

Le specifiche di «tipo 2» forniscono ulteriori informazioni, giustificano i requisiti delle specifiche obbligatorie e forniscono indicazioni per la loro applicazione.

Il punto B32 mira a garantire riferimenti unici nei documenti dell'allegato A. Tale riferimento è utilizzato unicamente per fini editoriali e in vista di eventuali modifiche di tali documenti, pertanto non è classificato come «tipo» e non è legato ad un documento obbligatorio dell'allegato A.

I documenti B25, B27, B28, B29 e B30 si applicano unicamente al GSM-R DMI. Per la ETCS DMI si applica solo il punto B34.

Punto n.	Riferimento	Nome del documento	Versione	Tipo
B1	EEIG 02S126	RAM requirements (chapter 2 only)	6	2 (punto 28)
B2	EEIG 97S066	Environmental conditions	5	2 (punto A5)
B3	UNISIG SUBSET-074-1	Methodology for testing FFFIS STM	1.0.0	2 (punto 36)
B4	EEIG 97E267	ODOMETER FFFIS	5	1 (punto 44)
B5	O_2475	ERTMS GSM-R QoS Test Specification	1.0.0	2
B6	UNISIG SUBSET-038	Off-line Key Management FIS	2.1.9	1 (punto 11)
B7	UNISIG SUBSET-074-3	FFFIS STM test specification traceability of test cases with Specific Transmission Module FFFIS	1.0.0	2 (punto 36)
B8	UNISIG SUBSET-074-4	FFFIS STM Test Specification Traceability of testing the packets specified in the FFFIS STM Application Layer	1.0.0	2 (punto 36)
B9	UNISIG SUBSET 076-0	ERTMS/ETCS Class 1, Test plan	2.3.1	2 (punto 37)
B10	UNISIG SUBSET 076-2	Methodology to prepare features	2.3.0	2 (punto 37)
B11	UNISIG SUBSET 076-3	Methodology of testing	2.3.1	2 (punto 37)
B12	UNISIG SUBSET 076-4-1	Test sequence generation: Methodology and Rules	1.0.2	2 (punto 37)
B13	UNISIG SUBSET 076-4-2	ERTMS ETCS Class 1 States for Test Sequences	1.0.2	2 (punto 37)
B14	UNISIG SUBSET 076-5-3	On-Board Data Dictionary	2.3.0	2 (punto 37)
B15	UNISIG SUBSET 076-5-4	SRS v.2.2.2 Traceability	2.3.1	2 (punto 37)
B16	UNISIG SUBSET 076-6-1	UNISIG test data base	2.3.1	2 (punto 37)
B17	UNISIG SUBSET 076-6-4	Test Cases Coverage	2.3.1	2 (punto 37)
B18	Deliberatamente eliminato			
B19	UNISIG SUBSET 077	UNISIG Causal Analysis Process	2.2.2	2 (punto 27)
B20	UNISIG SUBSET 078	RBC interface: Failure modes and effects analysis	2.4.0	2 (punto 27)
B21	UNISIG SUBSET 079	MMI: Failure Modes and Effects Analysis	2.2.2	2 (punto 27)
B22	UNISIG SUBSET 080	TIU: Failure Modes and Effects Analysis	2.2.2	2 (punto 27)
B23	UNISIG SUBSET 081	Transmission system: Failure Modes and Effects Analysis	2.3.0	2 (punto 27)

Punto n.	Riferimento	Nome del documento	Versione	Tipo
B24	UNISIG SUBSET 088	ETCS Application Levels 1&2 — Safety Analysis	2.3.0	2 (punto 27)
B25	TS50459-1	Railway applications — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface part 1 — Ergonomic principles of ERTMS/ETCS/GSM-R Information	2005	2 (punto 51)
B26	Deliberatamente eliminato	superseded by B34		
B27	TS50459-3	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface part 3 — Ergonomic arrangements of ERTMS/GSM-R Information	2005	2 (punto 51)
B28	TS50459-4	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface part 4 — Data entry for the ERTMS/ETCS/GSM-R systems	2005	2 (punto 51)
B29	TS50459-5	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface part 5 — Symbols	2005	2 (punto 51)
B30	TS50459-6	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface part 6 — Audible Information	2005	2 (punto 51)
B31	Riservato EN50xxx	Railway applications — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface part 7 — Specific Transmission Modules		2 (punto 51)
B32	Riservato	Guideline for references		Nessuno
B33	EN 301 515	Global System for Mobile communication (GSM); Requirements for GSM operation in railways	2.1.0	2 (punto 32, 33)
B34	ERA-ERTMS-015560	ERTMS/ETCS Driver Machine Interface	2.3	1 (punto 51)
B35	Riservato UNISIG SUBSET-069	ERTMS Key Management Conformance Requirements		1 (punto 56)
B36	04E117	ETCS/GSM-R Quality of Service user requirements — Operational Analysis	1	2 (punto 32)
B37	UNISIG SUBSET-093	GSM-R Interfaces — Class 1 requirements	2.3.0	1 (punto 32, 33)
B38	UNISIG SUBSET-107A	Requirements on pre-fitting of ERTMS on-board equipment	1.0.0	2 (Punto 57)

Punto n.	Riferimento	Nome del documento	Versione	Tipo
B39	UNISIG SUBSET-076-5-1	ERTMS ETCS Class 1 Feature List	2.3.1	2 (punto 37)
B40	UNISIG SUBSET-076-6-7	Test Sequences Evaluation and Validation	1.0.2	2 (punto 37)
B41	UNISIG SUBSET-076-6-8	Generic train data for test Sequences	1.0.1	2 (punto 37)
B42	UNISIG SUBSET-076-6-10	Test Sequence Viewer (TSV)	3.0.8	2 (punto 37)
B43	04E083	Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System	1.0	1 (punto 47)
B44	04E084	Justification Report for the Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System	1.0	2 (punto B43)
B45	ERA/ERTMS/003205	Traceability Of Changes To ETCS FRS	0.1	2 (punto 1)
B46	UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Safe Communication Interface Test Specifications	1.0.0	1 (punto 62)